

БУДУЩЕЕ
НАЧИНАЕТСЯ
СЕГОДНЯ!



Штефан Шайбер, Исполнительный директор, и Кальвин Гридер, Председатель Совета директоров.

БУДУЩЕЕ НАЧИНАЕТСЯ СЕГОДНЯ!

Уважаемые заказчики, коллеги и партнеры!

Любая стратегия хороша настолько, насколько хороша ее практическая реализация. В этом смысле 2019 год стал подтверждением нашей фундаментальной ориентации в нескольких отношениях.

Во-первых, это относится к приобретению австрийской группы Хаас в начале 2018 года. Наша цель заключалась в формировании третьего стратегического сегмента совместно с ведущей компанией по производству вафель и печенья. Сегмент «Продовольственные товары широкого потребления», образованный в 2019 году на базе Хаас и соответствующих бизнес-подразделений Бюлер, способен охватить интегрированные процессы и цепочки создания стоимости у наших клиентов и, таким образом, предложить им комплексные решения. Такой стратегический шаг был высоко оценен нашими клиентами. Эта новая компетенция позволила нам завоевать значительную долю рынка. Мы смогли завершить интеграцию Хаас раньше, чем планировалось, и выполнили бизнес-план, лежавший в основе приобретения. Результаты деятельности группы Бюлер оставались стабильными в условиях неустойчивой рыночной среды. В то время как оборот в рамках нашего бизнеса по производству пищевых продуктов и кормов продолжал расти, сегменту «Прогрессивные материалы» пришлось столкнуться со спадом, вызванным главным образом текущей слабостью мировой автомобильной промышленности и продолжающимися международными торговыми конфликтами.

Во-вторых, наша многосегментная стратегия оправдала себя в сложных условиях. В целом, уровень поступления заказов в Бюлер достиг показателя в 3,1 млрд. швейцарских франков (-4,6%), оборот составил 3,3 млрд. швейцарских франков (-0,5%), а прибыль до уплаты процентов и налогов увеличилась до 248 млн. швейцарских франков (+7,5%) при марже, равной 7,6% (в прошлом году – 7,1%).

В-третьих, наша направленность на инновации и устойчивое развитие получила впечатляющую поддержку на открытии нашего инновационного кампуса CUBIC и во время «Дней делового сотрудничества» в августе 2019 года. Более 800 руководителей со стороны клиентов, промышленных партнеров, научных учреждений, начинающих компаний и общественных организаций со всего мира приехали в Уцвиль на несколько дней, чтобы присоединиться к нам в разработке устойчивых решений для будущего. Проблемы огромны, как и потенциал новых технологий. Как отрасль мы обязаны реагировать на эти насущные угрозы новыми решениями и концепциями. Поэтому к нашему ежегодному отчету за 2019 год мы применили кредо «Будущее уже сейчас». Наши ключевые факторы успеха – сейчас и в будущем – это люди, инновации и сотрудничество.

Мы хотели бы выразить свою искреннюю благодарность нашим клиентам, партнерам, сотрудникам и их семьям, а также нашим владельцам. Наш успех и возможность гордиться всем, чего мы достигли, обусловлены Вашей преданностью и доверием. Мы надеемся на тесное сотрудничество с Вами в течение долгих лет.

Искренне Ваши,



Кальвин Гридер
Председатель Совета директоров



Штефан Шайбер
Исполнительный директор

СОДЕРЖАНИЕ

Отчет группы _____	5
Операционная деятельность _____	7
Курс на стабильность _____	9
Региональное присутствие _____	11
Зерновые и продукты питания _____	13
Продовольственные товары широкого потребления _____	15
Прогрессивные материалы _____	17

ИННОВАЦИИ, СОВЕРШЕНСТВУЮЩИЕ МИР

2019 год стал вехой в истории Бюлер. Благодаря открытию инновационного кампуса CUBIC, проведению «Дней делового сотрудничества» в Уцвиле и формированию новых партнерских отношений компания расширила свою инновационную экосистему, а ее операционная деятельность доказала свою надежность в сложных условиях.

Разработка устойчивых технологий и технологических решений в тесном сотрудничестве с клиентами, промышленными партнерами, научными учреждениями и начинающими компаниями в 2019 финансовом году была выведена на новый уровень. В качестве движущей силы этой инновационной экосистемы Бюлер решила повысить свои цели в области устойчивого развития, стремясь на 50% сократить потребление энергии и воды, а также образование отходов в цепочках создания стоимости у своих клиентов к 2025 году. Осознавая возросшую актуальность глобальных климатических и экологических проблем, Бюлер стремится превратить их в прибыльный, быстрорастущий бизнес. Эти инициативы позволили Бюлер еще более укрепить свою позицию на рынке и усилить рыночную дифференциацию.

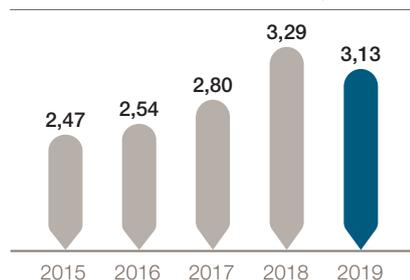
На практике стратегическое положение Бюлер в качестве поставщика промышленных решений в трех сегментах полностью оправдало себя в 2019 году. В условиях все более сложной и неустойчивой среды высокие показатели сегментов «Зерновые и продукты питания» (GF) и «Продовольственные товары широкого потребления» (CF) смогли в значительной степени компенсировать спад в сегменте «Прогрессивные материалы» (AM). На уровне группы поступления заказов и оборот оставались стабильными, а рентабельность еще более возросла. Сле-

дует отметить успешную и досрочную интеграцию австрийской группы Хаас после ее приобретения в 2018 году и формирование нового бизнеса «Продовольственные товары широкого потребления» в январе 2019 года. Бюлер планирует стабильное и благоприятное развитие бизнеса в 2020 году.

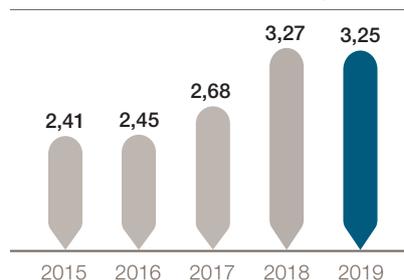
Увеличение рентабельности при стабильных объемах

Развитие бизнеса в разных сегментах значительно различилось. В то время как уровень поступления заказов в сегменте GF продолжил расти до 1,8 млрд. швейцарских франков (+5,2%), в сегменте CF он незначительно упал до 775 млн. швейцарских франков (-1,7%), а сегмент AM столкнулся со спадом поступления заказов на 32,2% до 488 млн. швейцарских франков, обусловленным главным образом автомобильной промышленностью. В целом, объем заказов для группы составил 3,1 млрд. швейцарских франков (-4,6%). Такая же картина наблюдается в отношении оборота. На уровне группы оборот Бюлер составил 3,3 млрд. швейцарских франков (-0,5%). Сегмент GF продемонстрировал устойчивость при обороте 1,8 млрд. швейцарских франков.

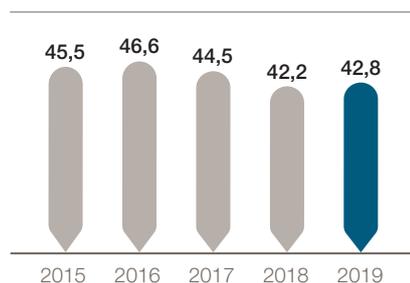
Поступление заказов
(в млрд. CHF) **-4,6%**



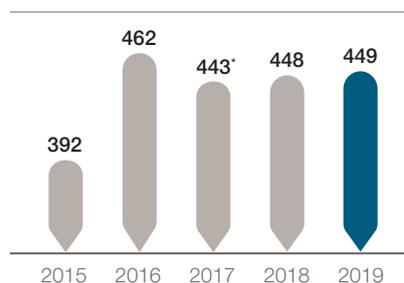
Оборот
(в млрд. CHF) **-0,5%**



Коэффициент автономии
(в %) **+0,6 п.п.**



Чистая ликвидность
(в млн. CHF) **+0,3%**



* Исключая корпоративные облигации на сумму 420 млн. CHF

Обеспечение преобразования высокого уровня заказов в оборот продолжает оставаться основным центром внимания. Оборот в сегменте CF составил 774 млн. швейцарских франков (+2,5%). Оборот в сегменте AM снизился на 8,0% до 649 млн. швейцарских франков. Портфель будущих заказов на дату составления отчета составлял 1,8 млрд. швейцарских франков (в прошлом году – 1,9 млн. швейцарских франков).

Наряду с таким расхождением в деятельности также произошел сдвиг в региональном развитии. В то время как в прошлом году двигателями роста оставались Азия и Европа, в 2019 году эту роль взяли на себя Северная Америка, Ближний Восток и Африка. Впервые за многие годы Бюлер зафиксировала застой в Китае в связи с насыщением рынка и действием тарифных конфликтов. Несмотря на это, её географическое присутствие остается сбалансированным. Что касается оборота, на Европу приходится 30%, на Азию – 31%, на Северную Америку – 16%, на Ближний Восток и Африку – 14%, на Южную Америку – 6% и на Южную Азию – 3%.

В структурном плане, в 2019 году Бюлер удалось еще больше расширить свой портфель. Оборот в сфере предоставления сервисных услуг (CS) вырос на 2,9% до показателя 694 млн. швейцарских франков, а в сфере поставки отдельных машин (SMB) оборот снизился на 4,0% до показателя 285 млн. швейцарских франков. Общий оборот для предоставления сервисных услуг (CS) и поставки отдельных машин (SMB) достиг 979 млн. швейцарских франков, что составляет 30% от общего оборота группы (в прошлом году – 30%). Существенный вклад в деятельность по предоставлению сервисных услуг был внесен платформой для электронной торговли myBuhler. В 2019 году число активных клиентов увеличилось с 4000 до 5500, количе-

ство заказов через систему – с 8400 до 13000, а выручка – с 25 до 41,5 млн. швейцарских франков. Стратегические инвестиции в нашу инфраструктуру и НИОКР остаются на высоком уровне. Расходы на НИОКР увеличились до 149 млн. швейцарских франков, что является ростом по отношению к обороту группы на 4,6% (в прошлом году – 4,4%). Это соответствует стратегии Бюлер – быть лидером инноваций в своих отраслях.

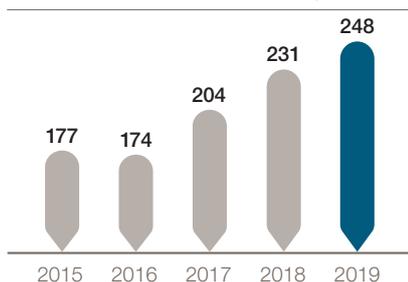
Финансовая устойчивость

За счет непрерывного управления ресурсами и затратами Бюлер успешно увеличила свою рентабельность при сохранении тех же объемов. Прибыль до уплаты процентов и налогов выросла на 7,5% – в абсолютном выражении до 248 млн. швейцарских франков, что соответствует марже, равной 7,6% (в прошлом году – 7,1%). Особенно примечателен скачок рентабельности в сегменте CF с увеличением прибыли до уплаты процентов и налогов более чем на 50%. При ставке налога 19,5% (в прошлом году – 20,1%) и при финансовом результате в размере 2,4 млн. швейцарских франков (в прошлом году – 4,6 млн швейцарских франков) чистая прибыль выросла на 7,2% до 202 млн. швейцарских франков (в прошлом году – 188 млн швейцарских франков).

С точки зрения стабильности финансовое положение Бюлер остается надежным и прочным. Инвестиции в инфраструктуру сократились до 113 млн. швейцарских франков (-4,5%). Денежный поток от операционной деятельности сократился на 18% до 166 млн. швейцарских франков. Чистая ликвидность оставалась высокой на уровне 449 млн. швейцарских франков (+0,3%). Коэффициент автономии незначительно вырос до 42,8% (в прошлом году – 42,2%).

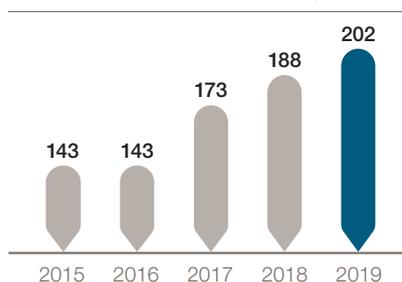
Прибыль до уплаты процентов и налогов
(в млн. CHF)

+7,5%



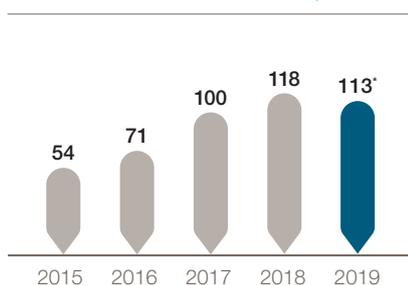
Чистая прибыль
(в млн. CHF)

+7,2%



Инвестиции в основные активы
(в млн. CHF)

-4,5%



* Исключая изменения в стандартах бухгалтерского учета и прочие изменения.



Узнать больше о 2019 финансовом годе

Зерновые и продукты питания

Поступление заказов

1,8 млрд. CHF +5,2%

Оборот

1,8 млрд. CHF +0,9%

ОПЕРАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Зерновые и продукты питания

Сегмент «Зерновые и продукты питания» (GF) продолжил успешный курс в 2019 году с ростом во всех четырех бизнес-подразделениях и значительной прибылью от многочисленных крупных проектов. Поступление заказов увеличилось на 5,2% до 1,8 млрд. швейцарских франков, а оборот вырос на 0,9% до 1,8 млрд. швейцарских франков. С внедрением многочисленных инноваций сегмент GF еще больше укрепил свои позиции в качестве технологического лидера. Для разработки высокоэффективных упаковочных решений сегмент GF установил стратегическое партнерство с канадской компанией PremierTech.

В 2019 году в рамках направления «Решения для мельниц» удалось получить крупные глобальные проекты, включая Ardent Mills (США), Barilla (Италия), Fahem (Йемен) и City Group (Бангладеш), и тем самым еще больше укрепить свои и без того прочные позиции на рынке. Важной вехой стал первый заказ на новое революционное поколение систем помола Mill E3, размещенный британским покупателем Whitworth Brothers Ltd. Благодаря более компактной модульной конструкции, новым компонентам и полной дигитализации система Mill E3 экономит около 10% энергии и значительно сокращает инвестиции в строительство и время монтажа. Начало производства первой системы Mill E3 запланировано на середину 2020 года. Цифровые службы, запущенные во время «Дней делового сотрудничества» в августе 2019 года в Уцвиле, Швейцария, получили положительный отклик, в особенности служба Yield Management Service (YMS) и связанная с ней интерактивная панель. Один из немецких клиентов службы YMS смог увеличить свой доход на 2% с помощью этого цифрового решения.

В рамках направления «Высокопитательные продукты» также удалось добиться значительного роста в большинстве областей применения, особенно в производстве кормов для домашних питомцев, сухих завтраков и макаронных изделий. Популярность приобрели решения для производства заменителей мяса на растительной основе. С появлением на рынке одношнекового экструдера подразделение «Высокопитательные продукты» смогло пополнить свой ассортимент продукции и теперь может предложить весь спектр технологий обработки.

Благодаря своим передовым инновациям подразделение «Цифровые технологии» продемонстрировало высокий рост оптических сортировщиков, особенно в сфере обработки орехов, замороженных фруктов и овощей, а также переработки пластмасс. Это подразделение получило Королевскую премию для предприятий в седьмой раз с момента своей первой победы в 1968 году. Самая престижная премия Великобритании за инновации была получена за разработку уникальной техноло-

гии камер, используемой в сортировщиках, которая способна распознавать едва различимые контрасты цветов и оттенков в материалах и продуктах, тем самым значительно увеличивая скорость обнаружения посторонних материалов или загрязненных продуктов питания. Подразделение «Цифровые технологии» также представило новую технологию Laatu для сокращения количества микробов в сухих продуктах, которая не использует тепло, воду, химические вещества или радиоактивные источники для обеспечения безопасности продуктов питания. За счет этого также сокращается образование отходов, потребление энергии и других природных ресурсов.

Подразделение «Зерно: качество и подготовка» продемонстрировало положительный рост во всех сферах в 2019 году, включая соложение, пивоварение, переработку риса и хранение. Многие крупные солодовенные проекты достались Бюлер, чем подтверждается ее лидерство на мировом рынке. Благодаря новым технологическим решениям, позволяющим повысить производительность, появилась возможность оживить пивоваренный бизнес. В бизнесе переработки риса Бюлер добились значительного роста прежде всего в Юго-Восточной Азии и закрепились в Китае, заключив важные ключевые контракты. Подразделение зафиксировало свои первые заказы на силосы и ленточные транспортеры в связи с китайской инициативой «Один пояс и один путь», которая является мегапроектом в области инфраструктуры. Подразделение «Зерно: качество и подготовка» также извлекло значительную выгоду из совместных проектов с другими бизнес-подразделениями.



Узнать больше о сегменте «Зерновые и продукты питания»

Продовольственные товары широкого потребления

Сегмент «Продовольственные товары широкого потребления» (CF) был создан в начале 2019 года на базе приобретенной группы Хаас и связанных с ней бизнес-подразделений Бюлер, и начал функционировать в 2019 году в качестве третьего стратегического сегмента. В благоприятных условиях сильные стороны нового присутствия на рынке проявились уже в первый год его существования. Поступление заказов в сегменте CF снизилось на 1,7% до 775 млн. швейцарских франков, а оборот вырос на 2,5% до 774 млн. швейцарских франков. Сегмент смог значительно повысить рентабельность.

В 2019 году бизнес-подразделения Хаас были переименованы и интегрированы вместе с соответствующими подразделениями Бюлер в сегмент «Продовольственные товары широкого потребления». Цель заключалась в том, чтобы предложить комплекс-

Продовольственные товары широкого потребления

Поступление заказов

775 млн. CHF -1,7%

Оборот

774 млн. CHF +2,5%

ные технологические решения под брендом Бюлер для производства таких изделий, как вафли, печенье и батончики. Интеграция была завершена досрочно. Рынок продовольственных товаров широкого потребления и его потребители весьма положительно отреагировали на это слияние. В январе египетский покупатель NSPO заказал четыре полных линии по производству вафель и печенья, не в последнюю очередь благодаря способности Бюлер предоставить полностью интегрированные решения. Тесное сотрудничество между сегментами GF и CF привело к увеличению количества заказов от этого клиента. В течение года NSPO заказал систему помола, линию для производства макаронных изделий и линию для производства шоколада, а также расширение линии по производству вафель и линии по производству печенья линией глазирования шоколадом.

Аналогичный успех был достигнут с итальянским клиентом Ferrero, который ввел в эксплуатацию интегрированную линию по производству вафельных батончиков в октябре. Этому клиенту были предоставлены все возможности Бюлер в области технологий производства вафель, крема, шоколада, батончиков и глазирования. В 2019 финансовом году было также внедрено множество инноваций, большинство из которых были направлены на увеличение устойчивости за счет улучшения энергоэффективности, сокращения отходов и повышения производительности. Новая печь SWAKT-ECO экономит до 25% энергии при производстве вафель и может сократить выбросы на 90%. Недавно разработанный процесс производства съедобных кофейных чашек из вафельного теста направлен на сокращение использования одноразового пластика.

Прогрессивные материалы

После пяти лет непрерывного роста сегменту «Прогрессивные материалы» (AM) пришлось столкнуться с сокращением поступления заказов и оборота в связи с глобальным спадом и насыщением ключевых рынков, таких как рынки автомобилестроения и прецизионной оптики. Поступление заказов сократилось на 32,2% до 488 млн. швейцарских франков, а оборот упал на 8,0% до 649 млн. швейцарских франков. Благодаря наличию в прошлом году портфеля будущих заказов и своевременному последовательному управлению затратами, рентабельность сегмента оставалась удовлетворительной. Сегмент AM использовал в целом напряженную ситуацию на рынке для укрепления своей позиции лидера на рынке и в области технологий за счет внедрения нескольких перспективных инноваций.



Узнать больше о сегменте «Продовольственные товары широкого потребления»

Прогрессивные материалы

Поступление заказов

488 млн. CHF -32,2%

Оборот

649 млн. CHF -8,0%

На направление «Литье под давлением» в значительной степени повлияла слабость мировой автомобильной промышленности, в особенности спад в Китае. Около 80% бизнеса подразделения связано с этой отраслью. Поэтому было принято решение сохранить свою лидирующую позицию на рынке и в области технологий за счет инноваций и улучшения спектра услуг.

Подразделение «Литье под давлением» представило свою новую модульную платформу Fusion в Дюссельдорфе, Германия, на выставке GIFA, поразив всех усилием смыкания в 1400 тонн. Центральным элементом платформы является ячейка литья под давлением, состоящая из самой машины, дополненная интегрированной системой управления ячейкой Smart CMS и дополнительными цифровыми службами, такими как анализ времени простоя и прогнозирование обслуживания. В рамках данного направления был открыт новый сервисный центр по модернизации машин в городе Брешиа, Италия. Кроме того, подразделению «Литье под давлением» удалось закрепить на новых, не связанных с автомобилестроением рынках сбыта, например, за счет заказов, относящихся к мобильной связи 5G.

Подразделение «Leybold Optics» также ощутило на себе последствия спада. В области прецизионной оптики для мобильных устройств наблюдалась задержка инвестиций, вызванная последствиями международных торговых конфликтов. В области систем покрытия для архитектурного стекла спад был вызван насыщением после нескольких лет уверенного роста. В области систем покрытия для фар и фонарей был чувствителен спад в секторе автомобилестроения. Офтальмологический бизнес с системами покрытия для линз сохранил свои позиции. Среди инноваций – появление прецизионного оптического фильтра Helios 1200 для нанесения покрытий на 12-дюймовые полупроводниковые пластины и вывод подразделения «Leybold Optics» на рынок технологии ионно-лучевого распыления для применения в мощных лазерах и оптических линиях связи.

В подразделении «Измельчение и диспергирование» продажи отдельных станков в 2019 году оставались стабильными. Что касается систем производства лакокрасочных покрытий, карательные пошлины США на основные химические вещества из Китая привели к значительному спаду.

Значительные успехи были достигнуты в создании бизнеса по изготовлению систем для производителей электрических батарей. Бюлер установила более 20 производственных линий с производительностью смешивания, равной половине производительности гигафабрики (16 ГВтч).



Узнать больше о подразделении «Прогрессивные материалы»

КУРС НА СТАБИЛЬНОСТЬ

Очевидно, что глобальные проблемы, связанные с изменением климата и мобильностью, усиливаются и становятся все более актуальными. Изменение климата, разрыв в потреблении белка, сокращение биоразнообразия и рост населения – все это будет иметь еще более серьезные последствия, если все мы как отдельные граждане, предприятия и отрасли не примем сейчас меры для изменения ситуации. В 2018 году Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК) сообщила о последствиях глобального потепления на 1,5°C выше доиндустриального уровня по сравнению с увеличением на 2°C. Если мы не останемся в пределах этого порога в 1,5°C, возрастут риски наводнений, экстремальных температур, нехватки продовольствия и бедности для сотен миллионов людей.

По этой причине Бюлер повысила собственные цели в области устойчивого развития в 2019 году. Бюлер стремится сократить на 50% потребление энергии и воды, а также образование отходов в цепочках добавленной стоимости у клиентов к 2025 году. Корпоративной задачей Бюлер является превращение этих актуальных проблем в быстрорастущий и прибыльный бизнес в соответствии с ее девизом «Инновации для того, чтобы сделать мир лучше».

Ни одна компания не может решить глобальные проблемы самостоятельно. Наоборот, только благодаря тесному сотрудничеству можно своевременно разрабатывать и масштабировать необходимые решения. По этой причине в сентябре 2017 года Бюлер открыла новый эпицентр своей объединенной инновационной экосистемы в Уцвиле, Швейцария. После 20 месяцев строительства и вложения средств в размере более 50 миллионов швейцарских франков в течение трех лет, в начале 2019 года был открыт кампус CUBIC и связанные с ним исследовательские центры – с этого началась новая глава корпоративной истории Бюлер.

Компания Бюлер укрепляет свою модель совместных инноваций и образования с помощью программы CUBIC, которая сочетает в себе в общей сложности 25 исследовательских центров для проведения совместных разработок с клиентами и начинающими компаниями по всему миру, более 7800 курсов повышения квалификации, около 600 стажеров в 25 локациях и партнерские отношения с десятками университетов, промышленных партнеров, бизнес-акселераторов и общественных организаций.

Открытие инновационного кампуса CUBIC

Кампус CUBIC находится в Уцвиле и образует мост между командами разработчиков, инженеров и проектировщиков, семью модернизированными исследовательскими центрами и производством. В результате клиенты, начинающие компании, промышленные и научные партнеры могут разрабатывать решения быстрее и эффективнее для достижения ими готовности к рынку. Кампус CUBIC продвигает новые методы обучения

с целью подготовки и повышения квалификации. Здесь стажеры и исследователи, а также молодые и опытные сотрудники работают в составе проектных групп в различных подразделениях, где основное внимание уделяется цифровым решениям. Кампус воплощает в себе инновационный дух и инклюзивную культуру компании.

Трехэтажное здание CUBIC само по себе является примером устойчивости и инноваций. Здание потребляет на 35% меньше энергии, чем другие здания аналогичного размера. Фасад из «умного стекла» был изготовлен на установках для нанесения покрытий на стекло подразделения «Leybold Optics» компании Бюлер. Инновационный кампус имеет золотой уровень сертификации LEED (лидерство в энергоэффективном и экологическом проектировании).

Создавая будущее вместе

Бюлер вновь пригласила лидеров отрасли, партнеров, клиентов, ученых и начинающие компании собраться в Уцвиле и присоединиться к «Дням делового сотрудничества» в 2019 году под девизом «Создавая будущее вместе». Первые «Дни делового сотрудничества» в 2016 году были посвящены продовольствию, в то время как в 2019 году в центре внимания были продукты питания и средства передвижения будущего.

В основе презентаций, дискуссий и выставок стоял вопрос о том, как обеспечить прогнозируемое на 2050 год население в 10 миллиардов человек устойчивым производством продуктов питания и средств передвижения. Восемьсот участников обсудили необходимость расширения сотрудничества между секторами и отраслями для реализации преобразований, необходимых для преодоления климатического кризиса.

Участники слушали не только руководителей Бюлер, но и мнения признанных авторитетов в различных областях знаний, включая доктора Гру Харлем Брунтланн, бывшего премьер-министра Норвегии и сторонницу устойчивости, Штефана Пальцера, технологического директора Nestle, Патрика Дюпена, генерального директора Saint-Gobain Northern Europe, и Франсуа Пиенаара, который привел южноафриканскую команду по регби к званию чемпионов мира в 1995 году в качестве капитана. Санни Вергезе, соучредитель и генеральный директор Olam International, а также президент консультативного совета при Всемирном совете деловых кругов по вопросам устойчивого развития (WBCSD), говорили о необходимости совместной работы компаний, чтобы сделать мир лучше для будущих поколений, а Джон Хартхорн, основатель бизнес-акселератора MassChallenge, выразил необходимость создавать условия для новаторов.

Участники «Дней делового сотрудничества» в 2019 году представляли компании, которые ежедневно производят продукты питания для 4 миллиардов человек и способствуют мобильности около 1 миллиарда человек. Все участники группы



Сотрудники Бюлер формируют «ТОР» – наши новые корпоративные ценности, которые обозначают доверие (Trust), ответственность (Ownership) и увлеченность (Passion).

согласились, что сохранение текущего положения дел не является верным подходом к решению насущных глобальных проблем, и что жизненно важным условием повышения устойчивости продуктов питания и средств передвижения является тесное сотрудничество.

Оптимистичный взгляд в будущее

Еще одной вехой в 2019 году стало принятие в качестве наших корпоративных ценностей принципов «ТОР» – доверие (Trust), ответственность (Ownership) и увлеченность (Passion). Глобальные проблемы и риски, с которыми мы сталкиваемся сегодня, стали более острыми, при этом наш мир быстро меняется. Принимая ценности «ТОР» в качестве ориентира, Бюлер желает превратить глобальные проблемы, с которыми ей приходится сталкиваться, в надежные возможности для бизнеса. Ценности играют решающую роль в успехе компании, закладывая фундамент для корпоративной культуры. Используя ценности «ТОР» в качестве поведенческой основы, Бюлер стремится выгодно развивать свой бизнес и одновременно способствовать устойчивому миру, который даст будущим поколениям такие же шансы на жизнь и развитие, как и современному обществу.

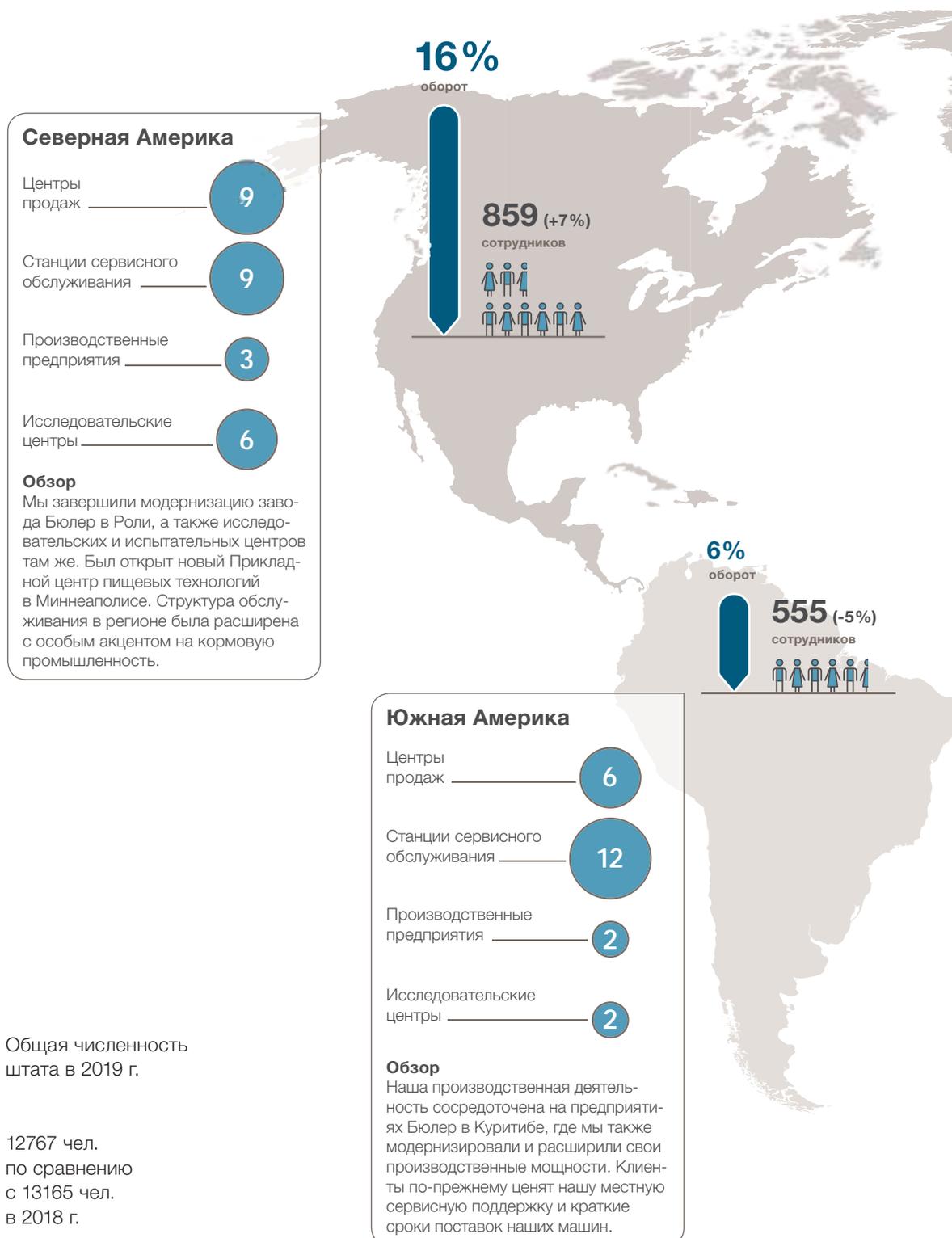
Перспективы

При рассмотрении текущего финансового года структура мировой экономики выглядит более мрачной. Торговый конфликт между США и Китаем, Брексит и политические волнения в Венесуэле и Чили оставляют свой след на перспективах глобального роста. Начиная со второй половины 2018 года, в Бюлер отметили неготовность клиентов к реализации крупных проектов. Волнения создали неопределенность в отраслях, например, в вопросе электромобильности.

С другой стороны, китайская инициатива «Один пояс и один путь» – амбициозная глобальная программа развития инфраструктуры – привела к появлению множества новых возможностей, а во многих африканских странах произошли позитивные сдвиги. Оба этих фактора привели к необходимости разработки устойчивых решений для производства продуктов питания и средств передвижения. Благодаря своему глобальному положению, прочному присутствию в Азии и растущей инновационной экосистеме, Бюлер имеет все необходимое, чтобы воспользоваться этими возможностями. Бюлер планирует стабильное и благоприятное развитие бизнеса в 2020 году.

В РЕГИОНЕ ДЛЯ РЕГИОНА

Бюлер систематически локализует свои ресурсы и располагает производственными предприятиями, станциями сервисного обслуживания, центрами продаж, научно-исследовательскими, прикладными и учебными центрами в 140 странах.



30%

оборот

6617 (-4%)
сотрудников



Европа



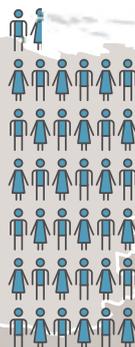
Обзор

С открытием кампуса CUBIC и новых исследовательских центров в Уцвиле, Швейцария, мы предлагаем самые современные средства и уникальные возможности для поддержки наших глобальных клиентов в решении любых их вопросов. Благодаря новому бизнесу по производству вафель и печенья мы также расширили наше присутствие и технологическую базу в Европе.

31%

оборот

3685 (-3%)
сотрудников



Азия



Обзор

Наше впечатляющее присутствие в Китае и Азии было еще более упрочено благодаря новому пекинскому объекту по производству вакуумных решений для нанесения покрытий. Мы расширили локальную сеть станций сервисного обслуживания, а также исследовательских и испытательных центров по всему региону для удовлетворения особых требований наших клиентов с учетом местных особенностей.

14%

оборот

446 (-7%)
сотрудников



Ближний Восток и Африка



Обзор

Наша признанная мукомольная школа в Кении была расширена за счет обучения навыкам помола риса и кормов, а также мы добавили новый экспертный центр по какао в Абиджане, Кот-д'Ивуар (будет открыт в 2020 году). Мы продолжаем вкладывать средства в развитие нашего присутствия в регионе, а также в обучение местных экспертов.

3%

оборот

605 (-1%)
сотрудников



Южная Азия



Обзор

Новый принцип зонирования в Индии позволил нам стать значительно ближе к своим клиентам, за счет чего мы можем предлагать индивидуальные услуги и навыки рядом с местонахождением клиента. Зональные центры поддерживаются нашей технологической и испытательной базой в Бангалоре.

Общее количество объектов Бюлер в мире на 2019 год:

- 85 центров продаж
- 98 станций сервисного обслуживания
- 32 производственных предприятия
- 25 исследовательских центров

ЗЕРНОВЫЕ И ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ

Коротко о направлении

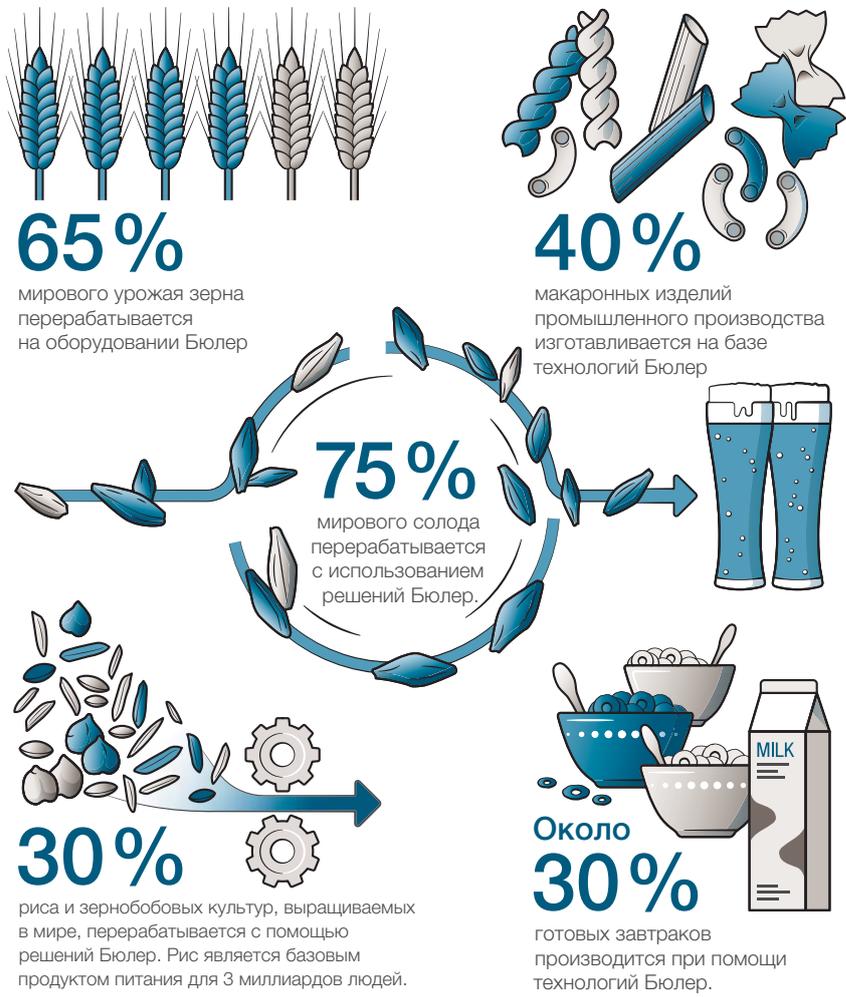
Мы хотим, чтобы полезная пища была доступна всем. Какими бы разнообразными ни были технологии и решения, разрабатываемые в рамках направления «Зерновые и продукты питания», а также сферы их применения, все они направлены на решение этой основной задачи – будь то переработка зерна, риса, кукурузы или бобовых. Ежедневно заказчики компании Бюлер обеспечивают базовыми продуктами питания более 2 миллиардов человек.

Мы хотим, чтобы все люди на Земле имели возможность питаться полноценно, и при этом мы стремимся сократить количество пищевых отходов. Мы хотим способствовать бережному расходованию ресурсов, таких как энергия и вода. Для этого мы используем все больше цифровых технологий.

Сегмент «Качество и транспортировка зерна» предлагает решения для безопасной очистки, хранения и транспортировки сырья, а также комплексные решения для переработки риса и производства солода. Отдел «Решения для мельниц» обеспечивает возможность подбора оптимальных решений для помола и переработки зерна и зернобобовых культур без ущерба для гигиеничности и безопасности. Направление «Высокопитательные продукты» поставляет решения для энергоэффективного и надежного производства макаронных изделий, готовых завтраков, комбикормов и кормов для домашних питомцев и рыб с использованием современных технологий экструдирования и сушки. Важнейшую роль для данного направления играют заменители мяса, изготавливаемые из текстурированного растительного белка. Направление «Цифровые технологии» предлагает решения с использованием средств оптической сортировки и облачные решения для контроля, которые обеспечивают удаление загрязняющих веществ в процессе переработки, а также документирование параметров безопасности продуктов питания и кормов.

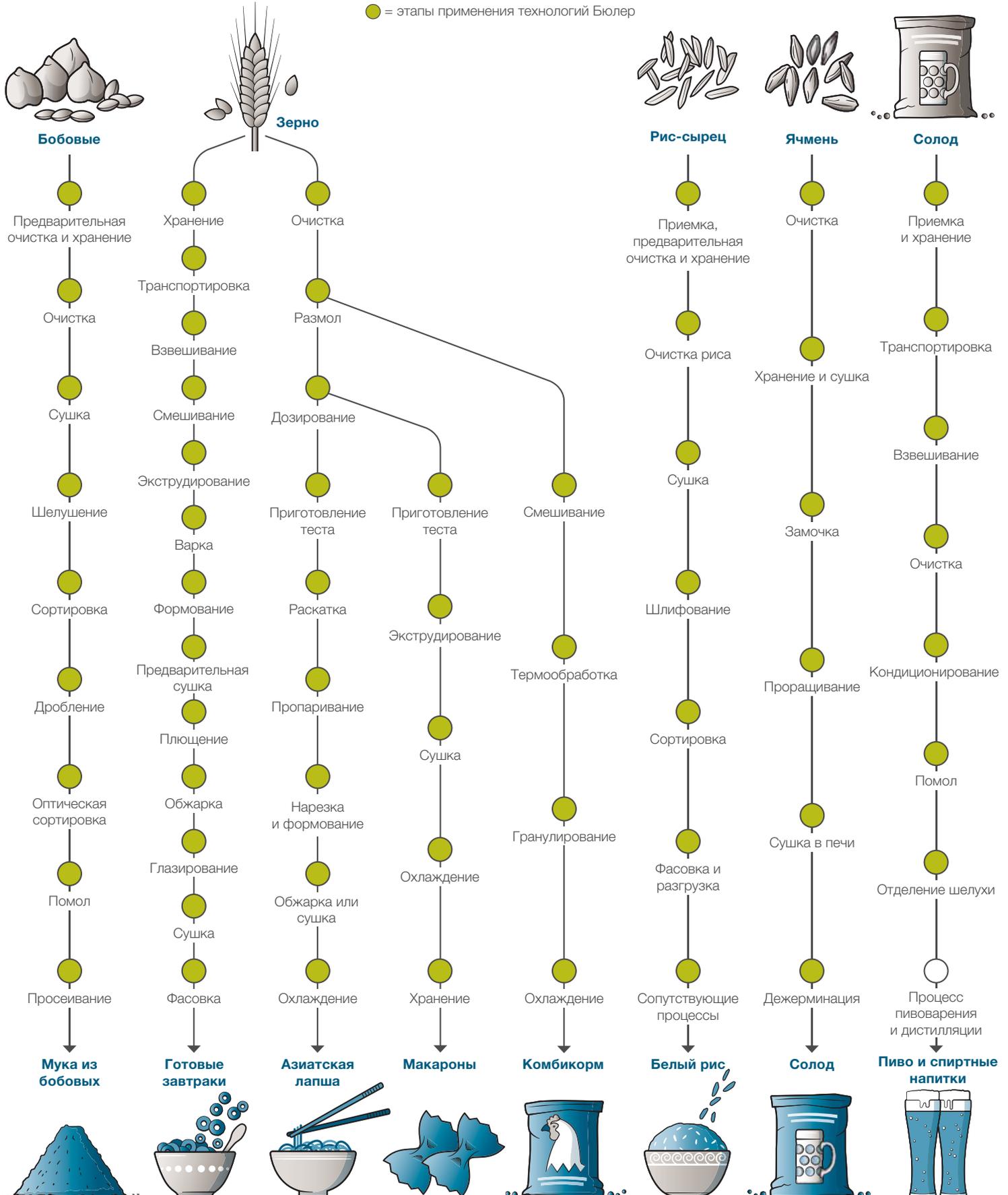
В рамках всех бизнес-направлений предлагаются интегрированные технологические решения для комплексного решения задач, встречающихся на различных этапах производственно-бытовой цепочки: от собранного зерна до муки, макарон или корма для животных. Помимо технологий и оборудования, наша компания располагает обширной сетью сервисного обслуживания, центрами обучения и исследовательскими площадками, позволяющими нашим клиентам максимально эффективно использовать системы Бюлер.

	<h3>Качество и транспортировка зерна</h3>	<p>В рамках направления «Качество и транспортировка зерна» компания Бюлер предлагает высококачественные и безопасные решения для переработки зерна, соложения и пивоварения, а также для обработки риса. Цель этого направления – повысить эффективность, улучшить прослеживаемость и сократить потери продуктов.</p>
	<h3>Решения для мельниц</h3>	<p>В рамках направления «Решения для мельниц» компания Бюлер предлагает самые современные технологии переработки разнообразного сырья, например, пшеницы, ржи, овса, кукурузы и зернобобовых культур в высококачественную муку и крупку.</p>
	<h3>Высокопитательные продукты</h3>	<p>Отдел «Высокопитательные продукты» является надежным партнером мировых производителей комбикормов, кормов для домашних животных, макарон и лапши, растительного масла, готовых завтраков и снеков.</p>
	<h3>Цифровые технологии</h3>	<p>В рамках направления «Цифровые технологии» компания Бюлер предлагает сортировочные машины, промышленное измерительное оборудование, датчики, системы управления и сервис-ориентированные продукты для пищевой и перерабатывающей промышленности.</p>



От сырья до высококачественных продуктов питания.
 Семь примеров технологий сегмента «Зерновые и продукты питания»

● = этапы применения технологий Бюлер



ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ТОВАРЫ ШИРОКОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ

Коротко о направлении

Мы хотим, чтобы все люди могли наслаждаться сладостями, выпечкой, орехами, шоколадом и кофе без угрызений совести. Для этого мы перерабатываем безопасное сырье и оптимизируем рецептуру. Кроме того, мы уделяем особое внимание бережному обращению с ингредиентами, поддержанию экологически устойчивых цепочек создания стоимости, сокращению объема отходов и повышению энергоэффективности на протяжении всего производственного процесса.

Основная задача сегмента «Продовольственные товары широкого потребления» – создание качественного продукта, готового к употреблению. Будь то хрустящие рожки для мороженого, шоколад, печенье, вафли, пралине или снеки – качество изделия всегда стоит на первом месте. Подразделение «Хлебобулочные изделия» объединяет в своем составе лучших экспертов в области переработки и производства муки, кремов, нуги, шоколада, зефира, молочных и непищевых продуктов, а также премиксов, готовых завтраков и пряностей. Подразделение «Вафельные продукты» предлагает индивидуальные решения для выпечки, заполнения начинкой и резки изделий. Подразделение «Печенье» специализируется на оборудовании для производства печенья и крекеров, «Шоколад и кофе» – на решениях для очистки, обжарки, помола и окончательной обработки сырья, а подразделение «Кондитерские изделия» отвечает за формовку жидкого шоколада в пралине и батончики, а также за глазирование вафельных продуктов и печенья шоколадом.

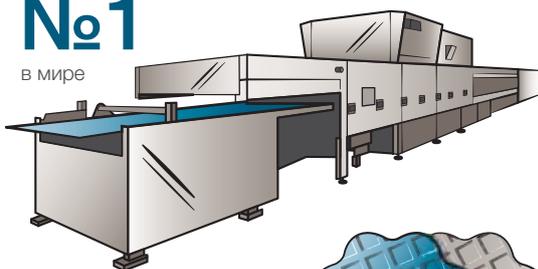
Интегрированные решения, предлагаемые этими подразделениями, позволяют создавать разнообразные продукты за счет различных комбинаций ингредиентов – теста, орехов, шоколада, а получаемые в результате изделия дарят неподдельную радость многочисленным потребителям. Тесное сотрудничество с сегментом «Зерновые и продукты питания» позволяет создавать еще более неразрывные технологические цепочки, начинающиеся с переработки, в том числе размола и экструзии, зерна, и отличающиеся эффективностью, пищевой безопасностью и прозрачностью, обеспечиваемой применением оборудования для оптической сортировки и цифровых сервисов.

	Хлебобулочные изделия	Подразделение «Хлебобулочные изделия» предлагает решения для обработки и транспортировки сухих и жидких ингредиентов для разнообразных продовольственных товаров в рамках производства выпечки, премиксов, кондитерских изделий и молочных продуктов.
	Вафельные продукты	Подразделение «Вафельные продукты» является ведущим поставщиком решений для производства полых вафель, вафельных трубочек, рожков и мягких вафель. Доверьте свое производство лидеру глобального рынка и воспользуйтесь решениями, сочетающими в себе качество, традиции и прогресс.
	Печенье	Подразделение «Печенье» специализируется на поставке решений для производства печенья, тортов, крекеров и других изделий. Предлагаемое оборудование гарантирует меньшее время выпекания, одновременно обеспечивая снижение энергозатрат и давая возможность тщательного контроля влажности теста.
	Шоколад и кофе	Подразделение «Шоколад и кофе» предлагает комплексные решения для переработки какао-бобов в высококачественные шоколадные массы, а также для создания вкусных продуктов из кофе и орехов.
	Кондитерские изделия	Подразделение «Кондитерские изделия» предлагает уникальные решения для создания изделий любого вида и любой формы из шоколада. Поставляемые технологии используются для производства готовых завтраков, белковых и фруктово-ореховых батончиков – как неглазурованных, так и покрытых шоколадом.

Производитель туннельных печей

№1

в мире

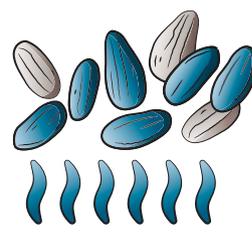


7 из 10 лучших европейских пекарен оснащены оборудованием Бюлер.



55%

всех вафельных продуктов изготавливается с использованием решений Бюлер.



65%

какао-бобов и какао-крупки обжаривается и перерабатывается при помощи технологий для обжарки от Бюлер.

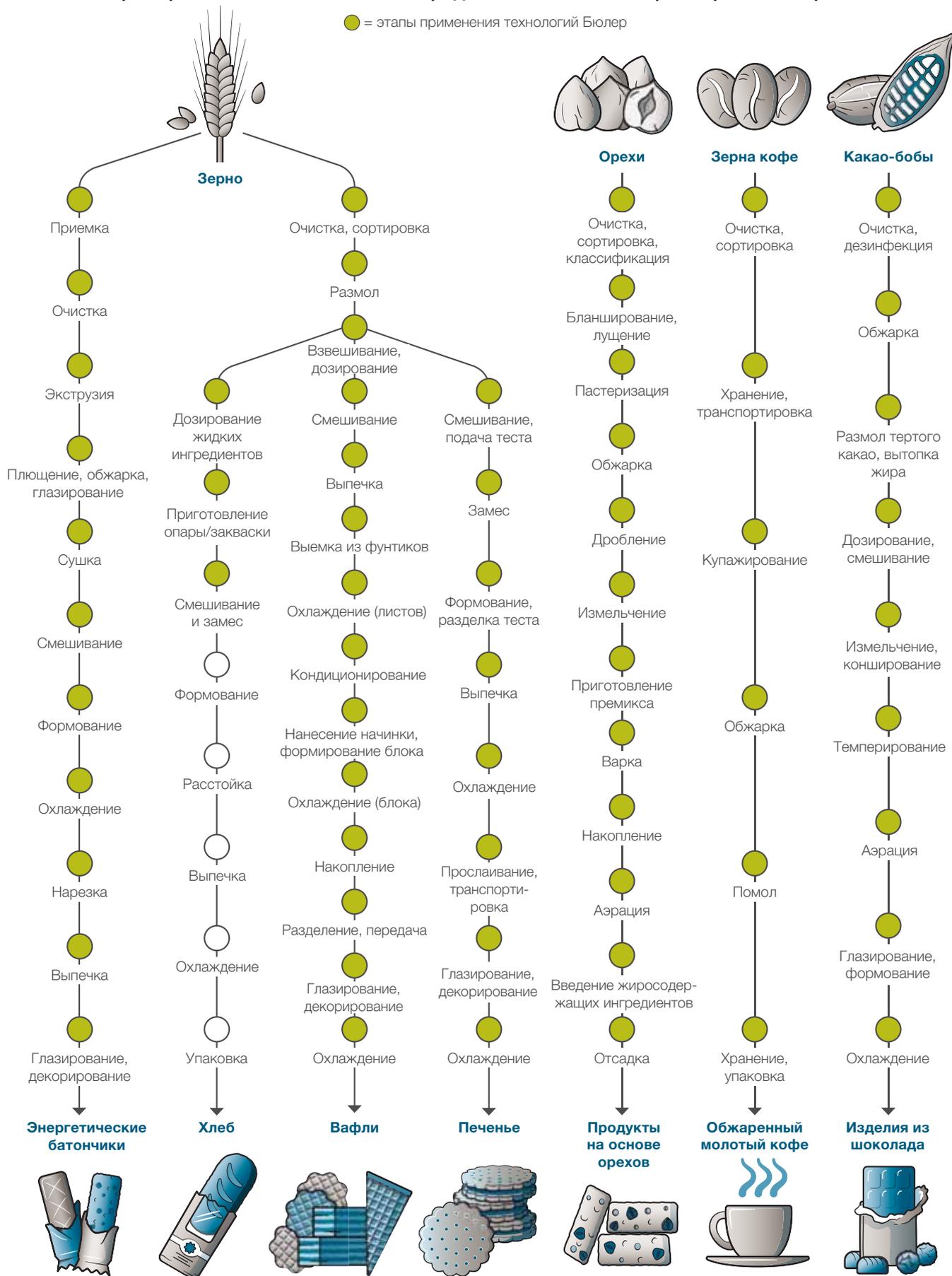
70%

всего шоколада в мире производится на оборудовании Бюлер. Более 4.5 миллиона тонн какао-бобов собирают каждый год.



От сырья до высококачественных продуктов питания:
 Семь примеров технологий сегмента «Продовольственные товары широкого потребления»

● = этапы применения технологий Бюлер



ПРОГРЕССИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Коротко о направлении

Мы стремимся способствовать эффективному использованию ресурсов и защите окружающей среды. Этот принцип объединяет все технологии, решения и приложения, разрабатываемые в рамках сегмента «Прогрессивные материалы». Облегченные детали из алюминия, производимые на комплексах литья под высоким давлением, позволяют сокращать расход топлива. Использование для фасадов архитектурного стекла с вакуумными покрытиями (одно из направлений подразделения «Leybold Optics») делает здания более энергоэффективными. Применение электродной пасты, производимой на оборудовании подразделения «Размол и диспергирование», позволяет увеличить дальность пробега транспортных средств.

Диапазон областей, в которых предлагают решения эти три бизнес-направления, чрезвычайно обширен: это и тонкий размол пигментов красок для аналоговой и цифровой печати, и пасты для электронных компонентов, и ингредиенты для косметики и агрохимикатов, и электродные пасты для литий-ионных аккумуляторов. Предлагаемые в рамках этого направления технологии позволяют нашим заказчикам производить покрытия для датчиков, линз для очков и фото-видеоаппаратуры, экранов смартфонов, а также для применения в области прецизионной оптики (лазеров или лидаров). Что касается направления «Литье под давлением», мы предлагаем решения для производства блоков цилиндров, конструктивных элементов, картеров коробок передач, маслосборников, а также стандартных компонентов для электромобилей, таких как аккумуляторы или корпусов электронных контроллеров. Рынки, на которых задействован сегмент «Прогрессивные материалы», чрезвычайно разнообразны, однако у них есть один общий элемент: мобильность. Около 60% продаж этого сегмента обеспечивается заказами для автомобильной промышленности, при этом электромобильность становится все более существенным фактором роста. Подразделения сегмента не только поставляют технологии и системы, но и обеспечивают экспертное технологическое сопровождение – в том числе в рамках нашей глобальной сети центров обучения, консультационной поддержки и обслуживания.



Литье под давлением

Направление «Литье под давлением» является надежным партнером в области поставки решений для литья под давлением и обеспечивает техническую поддержку на всех этапах реализации проектов.



Leybold Optics

Направление «Leybold Optics» предоставляет услуги в сфере разработки специализированных современных решений и изготовления оборудования для вакуумного напыления.

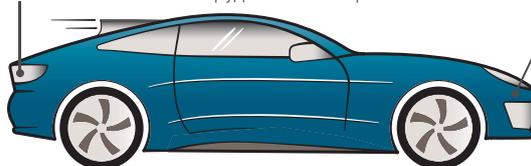


Измельчение и диспергирование

Направление «Измельчение и диспергирование» предлагает перспективные технологии и специализированные решения для процессов мокрого размола и диспергирования.

35%

всех автомобильных фар и фонарей имеют металлизированное покрытие, наносимое при помощи оборудования Бюлер

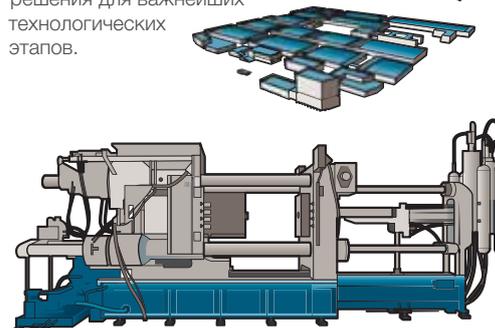


50%

новых автомобилей по всему миру оснащены литыми компонентами, изготовленными при помощи технологий Бюлер

60

гигафабрик появятся в мире к 2030 г. Бюлер предлагает решения для важнейших технологических этапов.

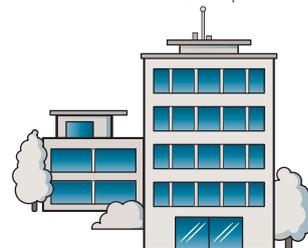


Около 25%

всех деталей, отливаемых под давлением по всему миру, производится на оборудовании Бюлер

Около 1000

литейных производств ежедневно полагаются на технологии Бюлер.



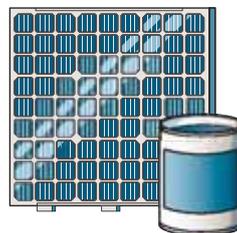
75%

серебряной пасты, используемой для солнечных батарей, производится на оборудовании Бюлер.



Более 75%

всех красок для печати денежных купюр изготавливается на машинах Бюлер.

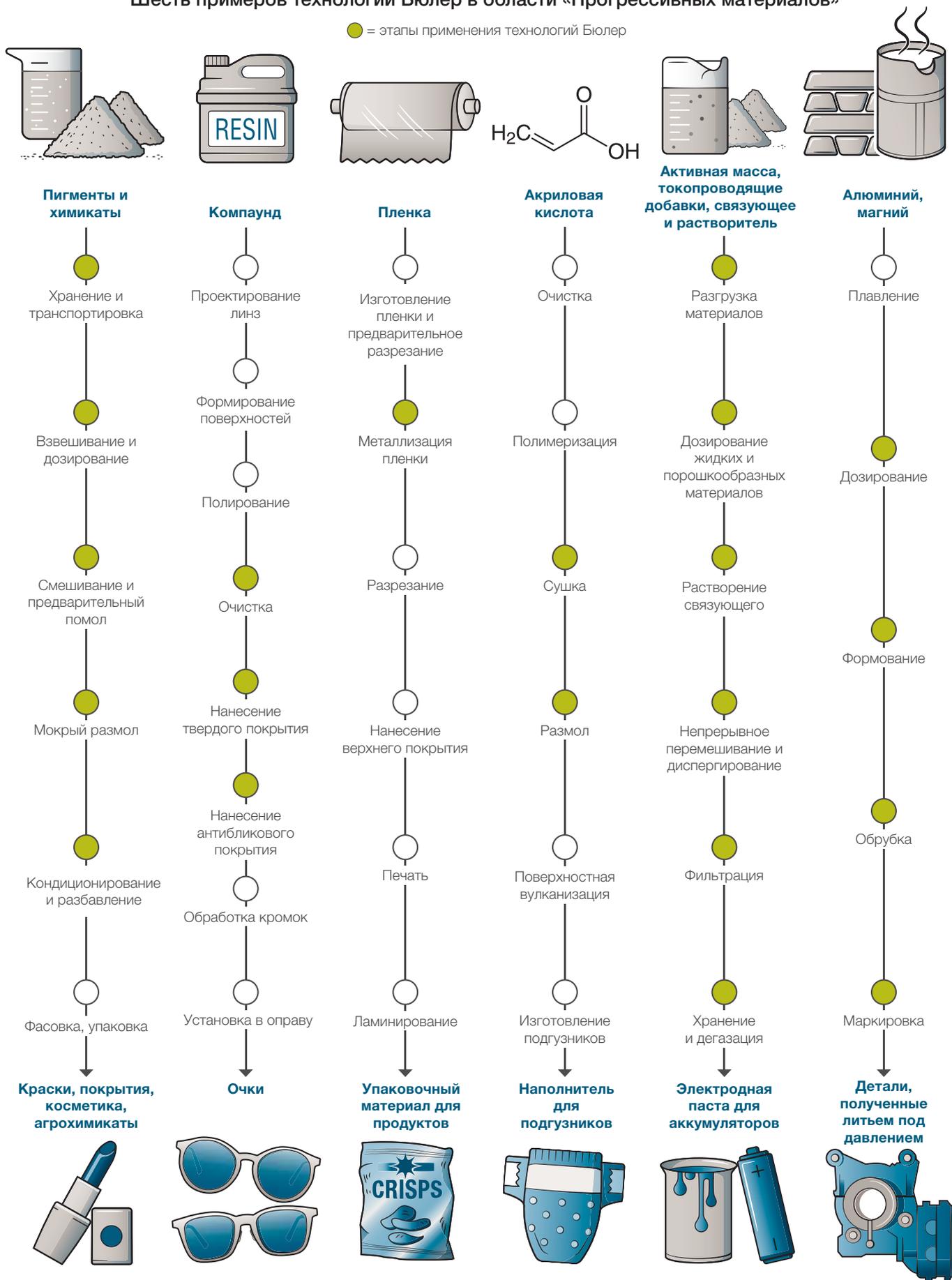


На 50%

меньше энергии затрачивается на охлаждение и отопление зданий благодаря использованию архитектурного стекла с покрытием, нанесенным при помощи оборудования подразделения «Leybold Optics»

От алюминия до литых деталей, от пигментов до косметики:
Шесть примеров технологий Бюлер в области «Прогрессивных материалов»

● = этапы применения технологий Бюлер



Бюлер АГ

Представительство в Москве

Тел. +7 495 786 87 63

office.moscow@buhlergroup.com

service.russia@buhlergroup.com

[**www.buhlergroup.com**](http://www.buhlergroup.com)

[**www.buhlerservice.ru**](http://www.buhlerservice.ru)

Бюлер АГ

CH-9240 Уцвиль, Швейцария

Тел. + 41 71 955 11 11

[**www.buhlergroup.com**](http://www.buhlergroup.com)